

۱ - پابەرېككى چالاكى كايەى نوپكردنه وه و چاكسازى هزر و كاروبارى ئايىنى ئىسلامه، له سالى ۱۹۴۵ز له ئيران له دايك بووه . له هه ندىك سه رچاوه دا به پابهرى هزرى سياسى ئىسلامى ناسراوه، ناوى خوى حسين حاج فهرج ده باغه، له بهریتانیا خویندوویه تی و دواى ئه وهى خومه ینییه كان شایان لاداره له تاران پزىمى ئىسلامیيان پاگه یاند، كراوه به پابهرېككى ناوبراو به (بزوتنه وهى شوپشى پۆشنبیری).

نوسینه كانى پتر وانه (موحازه ره) بوون و كۆكراونه ته وه و كراون به كتیب: تاوه كوو سالى ۲۰۲۰ له ئەمریکا - واشنتون مامۆستا بووه، له وئى ده رباره ی كاروبارى ئايىنى ئىسلام وانه ی گوتووه ته وه و چالاك بووه .

- به جياواز له هزرمه نده چاكسازه موسلمانه كانى پيش خوى، پىگا و شىوازی ئه وتوى گرتووه ته بهر، ده كرى به مۆدىرن ناوبیری و له جياتى سياسه ت پتر په نای بۆ ستایلى وردبوونه وه و شیکردنه وهى فلهسه فییانه بردووه . هه ر له سه ره تاوه هه وللى داوه دوو بابته له یه كترى جیا بکاته وه .

یهك: ئايىن: له خۆیدا جیگره و هیچ گۆرانیک هه لئاگرئ .

دوو: زانینى ئايىنییانه: ئەمه ناجیگیره و

عه بدولكه ریم سروش

د . حمید عزیز
(زانكۆی سه لاهه ددین - كۆلیژی ئاداب)



عەبدولكەرىم سەروش

سەروش ھەولە داوھ ئەنجام یەکلایى بەکاتەو، بەلام ھۆکارە کە ھەرەک خۆی ماوھتەو، بۆیە چاوەرپێی مەبەستى خواززاو ناکرێ. گۆرپى ژێرخانى ئایىنى گشتگى تۆتالىتیرى چەقبەستوو کە پەلوپۆی لە ھەموو کونوکە لە بەرپێکی کۆمەلگە و ژياندا ھەک پەگورپشە چەسپاندوو، گۆرپى (چاکسازى، نوێکردنەو) ئەگەر بە ئەستەم و لە کردن نەھاتوو نەبێ، ئەو ھەوا سووک و ئاسانى نییە، ئەوى دەمێنێتەو قەسە لێ بکری و ئومیدی لەسەر ھەلپچنرێ، وردەکارى و ھەندەکییە، ئایا ئەم گۆرپانە بەو سەروشتەى، تۆزى دەبێ؟ بەرپێز سەروش لە کۆمەلگە یەکی زۆرینە شیعە مەزھەبدا ژیاو، بە تەواوتى ئاگادار بوو، دیتوو یەتى، بیستوو یەتى و ھەستى پێ کردوو کە ھەلگەر و لایەنگرانى مەزھەبە کەى، ھىچ کاتێک ئامادە نەبوون و نین پردى پێوھندى و لیک تیگە یشتن، ئەگەر پوخسارە کى دەلەمە ییش بێ، لەگەڵ ھاوولاتیانى سوننە

دەکرێ ببێ بە پوانى گۆرپان.

ئەو ھەنگاوە تا پادە یەک دەستە بەرى کار ئاسانى بوو بۆ ئەو ئەرکەى ھەک پابەرپێکی شیعە مەزھەب گرتوو یە تیە ئەستۆی نوێکردنەو، چاکسازى، ژياندەو ھى کاروبارى ئایىن بە جۆرپک لەگەڵ پێشھاتەکانى سەردەمدا بگونجێ، بە تايبەتى دواى ئەو گۆرپانە سەرتاپاگیرانەى بەسەر گشت لایەن و پەھەندە ھەمەجۆر و جیاوازەکانى جیھاندا ھاتوو.

- ئەو پرسىارەى لێرە بەبیردا دێ، ئایا سەیدا سەروش مەبەستى گۆرپى ئەو زانینە یە کە موسلمان ھە یەتى؟ یان کە لە پووور و کولتورى بۆ ماوھى ئایىنە کەش دەگرتەو؟ تاوھ کوو چەند ئەم دوو لایەنە کە چاکسازىیان تیدا بکری، دەبنە مایەى جۆر و شۆوازی کار و کردار و ھەلوپست و بۆچوونى مرۆفى موسلمانى سەرگەردان بە دەست ئەو کیشە و بەرانەو؟!

- لێرەدا پەخنە یەک سەر ئاو دەکەوێ، ناکرێ وا بە ئاسانى کال بکریتەو:

لە ئابوورى سیاسیدا قەسە لە سەرخان و ژێرخان دەکرێ. یە کە میان تیشکدانەو و بەرجەستە کردنى دووھە میانە. ئەگەر کۆششى گۆرپى سەرخان بکری بەبێ چاکسازى لە کایەى ژێرخانە کەدا سوودیکی ئەوتۆ دەستگیر نابێ.

ئیتەر با سەیدا سەروش سەرخانە کە بگۆرپێ کە (جەنابى عالییان) بە زانینى ئایىنى ناوى بردوو، ھىچى ئەوتۆ لە بابەتە کە ناگۆرپێ، چونکە ژێرخانە کە، کۆمەلگە، ژینگە، دەوربەر کە پوانى ئایىنە کە یە و تیدا سەرى ھەلداو و جیگیر بوو، ئەوجا چەقى بەستوو، جارپێکی تر لە ھەلومەرج و پەوشى سەردەمى نویدا بە شۆوازیکی تر ھەر ئەو کیشە و بەرە و چەق بەستوو یە دروست دەکاتەو و دەیانسە پێتى.

مەزھەبى ولاتەكەى بېسەن؟! كەوابو گەزى چى و جاوى چى؟! زانينە ئايىنىيەكە دەخرىتە چ خانەيەكەوہ؟!

۲- بەرھەمە سەرھەككەى كانى د. سروس كراون بە عەرەبى و ھەندىكيشيان بە كوردى. گرینگىرىنى بەرھەمەكەنى بە زمانى عەرەبى ئەمانەن:

- القبض والبسط في الشريعة (دەستگرتتەوہ و دەستبلاوى لە شەرئەتدا).

- الصراطات المستقيمة (پىگا راستەكان): ھەمەرەنگى لە ئايىندا، (۲۰۰۹).

- بسط التجربة النبوية: شەرئەكردن و لىكدانەوہى ئەزمونى پەيامبەرئىتى، (۲۰۰۹).

- العقل والحرية: (ژىر و ئازادى)، ۲۰۰۹.

- التراث و العلمانية: كەلەپوور و سىكولارىزم، ۲۰۰۹.

بە زمانى كوردى لە ژىر ناوونيشانى گەتوگۆ لەگەل عەبدولكەرىم سروس: نىوہى پەنھانى فەيلەسووف. ھەرگىزپانى: ھەسەن نازدار سالى ۲۰۱۲ بلاوكرەوہتەوہ.

ئەگەر مەرووف سەرنجى ئەو بەرھەمانە بدات، جىھاندىدىكى پىكوپىك سەرنجى پادەكيشنى كە لە سى سەرچاوہو كەوتوہتەوہ:

يەك: سۆفىگەرئىتى، بە تايىبەتى پىيازى مەولانانى پۆمى (جەلالەددىن)، تەنانت ناوونيشانى كىتپى يەكەمىشى ھەر لەوہو ھەرگرتوہ.

دوو: فەلسەفە، لە لەندەن، جگە لە بابەتى دەرمانسازى و كىمىيى ئەزمونى، فەلسەفەى زانستى خوڭندوہ و پشت ئەستور بە پىيازى فەلسەفەى ھىرمىنوتىك (شەرئەكارى - تەئويل) بابەتى ئايىن (شەرئەت، فىقھو ئوسوولى ئايىن و پەيامبەرئىتى و زانينى ئايىنى) تاووتو كوردوہ، خوڭشى لە چەند بۆنەيەكدا دانى پىداناوہ كە گەراوہتەوہ بۆ سەر زانستى

كەلامى موعتەزىلە و دەكۆشى درىژە پىدەرى بىت.

سى: ئايىن، بە تايىبەتى مەزھەبى شىعەى (جەغفەرى دوازە ئىمام).

لەو سى سەرچاوہو جىھاندىدىكى پەنگ پشتوہ بە قسە و بۆچوونى خوڭى دەكرى بە نەخشەپىگەى چاكسازى و گۆپان و نوڭكردنەوہ لە كەلەپوور و كولتورى ئايىن دابىرى.

- شان بە شانى جىاكردەوہى زانينى ئايىنى لە ئايىن، كە گوايە لەم چالاككەيەيدا پشتى بە زانينى زانستىيانە بەستوہ (۱).

۳- سەيدا سروس بىروبوچوونى تايىبەتى خوڭى ھەيە، گوايە لە سەردەمى خوڭندكارىيەوہ لە لەندەن گەلەلەى كوردوہ و دواتر لە ئىران پەخش و بلاوى كوردوہتەوہ، ئەو بۆچوونەشى دەربارەى دوو بابەتە:

يەك: سروس و پەيامبەرئىتى (وہى و نبوہ). دوو: پىكەتەى قورئان (سورەتەكانى) لە نىوان پەببەنى و مەروفيدا.

لە ھەردوو خالدا كۆشاوہ ساغى بكاتەوہ كە سروس و پەيام ھەردووكان تايىبەتن بە كەسايەتى پەيامبەرى ئىسلام (۲)، قورئانىش خوڭى (سورەتى كەھف. ئايەتى ۱۱۰) پىي لەسەر ئەو داگرتوہ كە پەيامبەر خوڭى مەروفە - بەشەرە - و سروسى بۆ دىت.

كەوا بوو بە باوہرى د. سروس ئەو پەوشە چ ئەجامىكى لى دەكەوتتەوہ و چ بىرپار و بۆچوونىك پشتراست دەكاتەوہ!؟

- سروس لە جياتى وشەى (سروس - وەحى) چەمكى ئەزمونى ئايىنى بەكاردىننى. ئەو بەكارھىتانە ئەوہى لى تى دەگەيشترى كە وا تەماشاي پەيامبەرى ئىسلام دەكات، كەسپكە بە ھۆى ئەو ئەزمون و تاڭكردنەوہيە چەمك،

پېنمايي، بېروبوچوونى نوږى نهوتوى بۆ هاتووه،
ناكرى بۆ مرؤقى ئاسايى به پښگه سروسى
به دست بېت!

دلى خهبرى داوه، گوښيست بووه كه
پاسپېردراوه په يامېكى ئاسمانى و فهرايشته كانى
په بېبانى به خلك بگه يهنى.

ئو نه زموننه تايبه تيبه له ناخى دهررونيدا
جېگير بووه و ههستى به وه كردووه كه
مرؤقىكى تره و ئهرك و فهرايشته نوږى له سه ر
شانه و ده بې به دل و به گيان بچېته ژېر بارى
پياده و جېبه جې كردنييه وه.

- نايين به و پييه سهدا سروس لىكى
داوه ته وه، كاروبارىكى مرؤقىيه (به شهربيه).

په يامبهرى ئىسلام خوى له نيو خه لكه وه
هاتووه و له گه لىان ژياوه. سه رپه رشتى و
رپه برى كردوون، ئيتر هه ر له جهنگ (غه زاوه)
تاوه كوو پيش نوږىيى. پوويه پرووى دؤست و
دوژمن، يارونه ياران بووه ته وه، به هه لومهرج و
دؤخى جياوازدا تيپه رپوه، ئيتر نايين خوى له
كوى ئو پوويه پروويوونه وه و هه لوږسته يهك له
دواى يه كه كان و په وشه ميژووييه كه ي په يامبهر
به ولاوه نييه.

به لام كه سايه تى په يامبهرى ئىسلام، له لايه ن
جيهانى غه يبه وه پشنگيرى كراوه - به پښگه
سروس - هه رچى كردووييه تى و گوتووييه تى
به سروس پشتراسى كراوه ته وه، ئيتر نه ويه
مه به ست كه ده گوتري په يامبهرى ئىسلام هه ردو
په هه ندى نايينه كه ي به په بېبانى و مرؤقىيه وه
به رجه سته كردووه (۳)، بؤيه ده گوتري نايينى
ئىسلام نه زمون و تاقيكرنده وه يه كي گيانى -
ناوه كي و دهره كي په يامبهرى ئىسلامه.

- بۆ پوونكرنده وه ئو بۆچوونه كه
په يامبهرى تى و نايين دوو په هه ندى په بېبانى -

مرؤقى ميژووييان هه يه، سه يدا سروس چه ند
نموننه يه كي له قورئان هيناوه ته وه:

ئه گه ر تۆمه ت بۆ عايشه و سه فوان هه لنه به سترايه
(سوره تى ئه ل نوور) له قورئاندا نه ده بوو. ئو
سوره ته په هه ندى مرؤقى هه يه و په بېبانى نييه.
سروس ده لى:

جهنگى (ئه حزاب) و دوژمنايه تى كردنى
په يامبهرى ئىسلام له لايه ن نه بوو له هه ب و
ژنه كه يه وه، بوون به مايه ي نه وه ي سوره تى
(ئه حزاب) و سوره تى (مه سد) (۴) په يدا بېن،
ئو جوړه سوره تانه له قورئاندا سروسى و
په هه ندى مرؤقى و ميژووى قورئان پشتراسى
ده كه نه وه.

له و بۆچوونه ي سروس وا دهره كه وي كه ئو
هزرمه نده شيعه - فارسه - زمانى عه ربه ي زانيوه
- كو شاوه به پيى په وشى سه رده مى خوى كه
تاراده يهك خه سلّات و سروسى ترانسندى تى
قورئان و نايين و په يامبهرى تى (نبوه) كال
بكاتوه و په هه ندى و خه سلّاتى مرؤقى - ميژووييان
پى به خشى، به قسه ي سروس قورئان له دوو
به ش پيكاها تووه، به شيكيان په بېبانى (ئىلاهييه)،
به سروس (وه حى) بۆ په يامبهرى ئىسلام هاتووه
و به شه كه ي ترى ميژوويى مرؤقىيه و خراوه ته
نيو مه سه فه وه. پوودا له قوناغىكى ديارى كراوى
ميژووييدا قه وماون و له قورئاندا تۆمار كراون،
سه يدا سروس هه ر له و باره يه وه له و باوه په دا
بووه كه په يامبهر مرؤقىكى ئاسايى بووه،
به و واتايه كه تاقيكرنده وه يه كي نايينى مرؤقى
هه بووه، له گه ل خه لك هه ستاوه و دانيش تووه و
ژياوه، هاوسه رگيرى كردووه. نايينه كه ش هه ر
مرؤقىيه (به شهربيه) په نگدانه وه ي پيداويستيه
پاسته قينه و (واقعييه كانى) مرؤقى ئو سه رده مه
بووه. سوره تى و نايه ته كانيش و لامدانه وه ئو

پهوشه له نارادا بووه بوون .

بهو پټيه وهك سهيدا سروش گوتوويه تي: پهيامبهريتي، قورئان پههه ند و خهسلهت و سروشتي ميژوويي ههنگاو به ههنگاويان ههبووه و پهنگدانه وه و بهرجهسته كړدني نهو دؤخ و پهوشه بوون كه له سهردهمي پهيدا بووني نايين و پهيامي نيسلام له نارادابوون، نه مهش وا دهگه يه ني به پټي نهو قسه و بؤچوونانه ي عه بدولكه ريم سروش: پهوش و هه لكه وتي له نارادا بوو، پووداوه كاوه كان و جؤري ژيان و كرداري خه لكی نهو سهردهمه، پوخسار و ناوه روكيان به نايينه كه و پهيامبهريتي به خشيوه . خو نه گهر پهوشي له نارادابووي نهو سهردهمه به جؤر و شيوازيكي تر بووايه، دوور نه بوو ناوه روكي قورئان و پهيامي پهيامبهريتي و نايينه كه به جؤر و شيوازيكي ديكه بوونايه .

نهو پرسياړه ي ليژدها به بيردا دي:

نه گهر قسه كه ي سروش دروست بي، قورئان، نايينه كه دوو په هه ندي په بياني (نيلاهي)، مرؤفيايان هيه و خهسلهت و كاره كته ري ميژووييان پيوه ديار بي، چؤن سروش (وهحي) ليك ده دري ته وه؟

٤ - وا پيده چي سهيدا سروش شاره زايي له جيهانديدي موعته زيله هه بووي و كتبه كه ي نيين خه لدوون (مقدمه ابن خلدون) ي خويند بيته وه . له كاتي خويدا موعته زيله گومانيان له وه هه بووه كه سوره تي مه سد و نه حزاب و هه نديك سوره تي تر به وهحي هاتبن و به شيك بن له سوره ته كاني قورئان! گوايه نهو سوره تانه له گه ل شكومه ندي په بياني ناگونجين .

نيين خه لدوون به جؤريكي تاييه تي پهيامبهريتي سروش (وهحي) ليكداوه ته وه به بي نهو ي نمازه به جوپراييل بكات (٥) .

- نيين خه لدوون ده لي دهروون (نهفس)

ي پهيامبهران له هي خه لكي ساده جياوازه، خهسلهت و تاييه تمه ندييه كيان هيه خوا پټي به خشيون له كاتي هاتني سروش (وهحي) دهروونيان - راستتر - گيانيان له سروشتي مرؤفي داده مالري - ينسلخ - ده چي ته جيهاني گيانيه وه كه به پله وپايه به رزتر و جياوازتره، جيهاني فريشته و پهري و (مهله كوت) لهو پهوشه دا ناماده ده بي و سروش و پهيامه كه وه ريگري! نهو گورانه له مرؤفيايه وه بؤ جؤريك له (مهله كوت و پوحانيهت) به بي پيشه كي و خو بؤ ناماده كردنيك پووده دات و پوودانه كه له چاوترووكا نيكد ده بي . (ل ١٠١) . پهيامبه لهو پهوشه دا مرؤفي ناسايي ناميني . بؤ پشت پاستكردنه وه ي نهو قسه يه ي نيين خه لدوون به لگه بهو جؤره ده هيني ته وه: سروش، يان نهو تا وهك زه نكليدان دهنگ ده داته وه، يان فريشته ديته سه ر پوخساري پياويك و قسه ي بؤ دهكات و پهيامبه ريش لي ي تي دهكات و به زمانيك ي پوون و پهوان دهري ده بري، نيين خه لدوون گوتوويه تي:

حارث كوري هوشام له پهيامبه ري نيسلامي پرسيوه: چؤن سروش (وهحي) بؤ دي ته؟! گوتوويه تي:

((هه نديك جار وهك ليدان و زرينگانه وه ي زه نديك ده بي و له واتاكي تي ده گم و جاري واش هيه فريشته كه ده بي به مرؤفيك (پياويك) و قسه م بؤ دهكات و تي ده گم ده لي چي))

(نيين خه لدوون: مقدمه . ل ٩٩) . گوايه عايشه ش نهو قسه يه ي دووپات كردووه ته وه . له لاي نيين پوشد، بؤچوونيك ي لهو جؤره بهرچاو ده كه وي گوايه پهيامبهران توانايي نه نديشه يان (خه يال) له به هيژيدا سنور به زي نه و له قوناغيكي

دیاریکراودا ناماده ده بن سرووش وهر بگرن .
 - ئیتر به و پییه په یامبه ری ئیسلام - سه باره ت
 به سرووش و ئایینه که - به دوو تاقیکردنه وه دا
 تیپه پریوه که ههنگاو به ههنگاو به ره و
 ته واره تیپه تی (کاملبوون) چوون و قورئانیش
 هه ره به و جوړه پئ به پئ و ورده ورده هاتووه :
 یهک : تاقیکردنه وه ی ناوه کی (ناخی) ده روون :
 له و په وشه دا سرووش و ئیلهام و میعراج و
 چاود پریکردن و بیرکردنه وه ده گریته وه ، ئه مه ش
 تاوه کوو کچی دواپی په یامبه ره به رده وام بووه
 به و به لگه یه ی له (سوره تی مائده ئایه تی ۳)
 دا هاتووه :

(الیوم اکملت لکم دینکم)، که و ابوو تاقیکردنه وه یه کی
 به رده وامی در یژخایه ن بووه تاوه کوو که یشتووه ته
 لووتکه ی ته واره تی .

دوو: تاقیکردنه وه ی دهره کی: لیتره دا کومه لگه ی
 مه دینه رهنگی پریژدراوه، نه زمیکه کی کومه لایه تی
 دامه زراوه و به گژ دوزمن و ناحه زانی ئایینه که دا
 چووه ته وه. (۶) به و پییه له گه ل کامل بوونی
 که سیپی په یامبه ره، ئایینه که ش که له تاقیکردنه وه ی
 ناوه کی (باطنی) و دهره کی ئه و په یامبه ره به واره
 نه بووه به ره و لووتکه ی کاملبوون و ته و ابوون
 ههنگاوی هه لگرتووه . ئه و جوړه لیکنانه وه یه ی
 سرووش و ئایین و که سایه تی په یامبه ره که گورانیک
 به سه ناخی ده روونیدا هاتووه و وهک بۆ هاتنیک
 دلای خه به ری داوه و ئه و دل خه به رده تی - سرووش
 - بووه و کردوویه تی به زمانی عه ره بی و به
 خه لکی راگه یاندووه دوو جوړ لیکنانه وه هه لده گریخ:
 یهک: سهیدا سرووش ده یه وئ بلخ: تاقیکردنه وه ی
 په یامبه ره له ژیانیدا به هه ردوو په هه ندییه وه و
 ئه و سرووشه ی بۆی هاتووه، وه لامدانه وه ی
 پرسیاره کانی خه لکی سه رده مه که ی بوون و
 نه خشه ریگایه ک بوون بۆ چاره سه رکردنی کیشه

فره ره نگیه هه مه لایه نه کانی خه لک و کومه لگه ی
 ئه و سه رده مه . ئه و تاقیکردنه وانه ی پیوه ندییه کی
 ده ستیاویان له گه ل سرووشی هه لکه وتی له
 نارادا بوودا هه بووه، ئه و پیوه ندییه له سه ر شیوه
 و شیوازی کار و کارلیکردن بووه .

دوو: سرووش وهک هزرمه ندانی پیشوو -
 موعته زیله، ئیبن پوشد، ئیبن خه لدوون
 ویستوویه تی، بگره به خامه و بیرکردنه وه
 کوشاوه ساغی بکاته وه سرووشی ترانسندنی
 و خه سلته ی ناسمانی سنووربه زینی په یامبه ری تی
 و قورئان و سرووش کال بکاته وه و بیان هیئینه وه
 سه ر زهوی و بیانکات به بابه تیکی مرؤفیانه ی
 کومه لایه تی که بین به پشکیکی کارا و
 دانه برابوی ژیانی رۆژانه ی مرؤف به خووشی و
 ترشی و تاقیکردنه وه و ئه زموونی گوزه رانیان .

۶- ئه گه ر سرووش له ناخی ده روون و له
 قوولایی بوونی که سیپی په یامبه ره هه لبقوولئ و
 بریتی بئ له خه لاتیک که په بیانیه ت خسته بی پییه
 دلایه وه، ئه ویش ئه و خه لاته ناسمانییه ی به
 خه لک که یاندبئ به بی ده سکاری، چوون ئه و
 ناوه رۆکه به پیز و فره ره نگیه ی قورئان لیک
 ده در یته وه؟! ئایا له توانایی تاکه که سیکنده هه یه
 که به دل خه به رده تی و خورپه که وتنه دلایه وه ئه و
 به ره مه ی هه بی؟!

- دهریاره ی بابه تی قورئان که ئایا پیش
 ئه وه ی به سرووش بۆ په یامبه ری ئیسلام
 بیته، به ته واره تی نووسرا بووه وه؟ ئایا ده کریخ
 به یهک تاکه جار سه رجه م قورئان هات بیته
 خوارئ؟

سهیدا سرووش دوو دلایه، به لام به لایه کدا
 ده یشکیئنه که پیش سرووش (وه حی) قورئان
 بوونی نه بووه، به لکوو پووداوه کانی سه رده مه که
 له گه ل رهوشی له نارادا بووی ئه وسا و که سایه تی

كاريزمايى پەيامبەر ئەو بوونە مېژوويىە ھەنگاۋ بە ھەنگاۋەيان بە قورئان بەخشىۋە (۷).

- ئەو جۆرە بۆچۈنە بە ۋە لايەدا ھەنگاۋ ھەلدەگرىڭ كە ئايىن بابەتتىكى مۇقىيە ۋە خەسلەت ۋە سىروشتىكى دىكەي نەبوۋە ۋە نىەتى! ھىچ شارەزايەكى كاروبارى ئايىن بە لقا جۆر بە جۆرە كانىيەۋە، ھەمەلايەن ۋە فرەپەھەندە، سەرەپاي ئەۋەي بىزۋوتنەۋەيەكى مېژوويى ۋە دياردەيەكى كۆمەلايەتتە، مېژوويى پەياممىكى ترانسىندىنتى ئاسمانى بەرجەستە كىردۈۋە، بە جوانترىن شىۋاز تاقىكىردنەۋە ۋە ئەزمۈونى نەپساۋەي پەيامبەرىتتى دەردەبېرىڭ، ئەۋ ئەزمۈون ۋە تاقىكىردنەۋەيەي پەۋشى كۆمەلايەتى ۋە گىانى پەيامبەرى ئايىنەكەي دووپات كىردۈۋەتەۋە .

- ئەۋ پراۋبۆچۈنەنەي سەيدا سىروش ئەگەر لە چوارچىۋەي ئايىنى - ئايدىۋۆلۋجىيەكەيان بەئىنرەنە دەرەۋە ۋە بە دەستەۋاژەي فەلسەفە دەربېرىڭ، دەگرىڭ بگوتىڭ جەنابى عالييان دەيەۋىڭ بلىڭ: ھەموۋ بابەتتىكى سەرووسىروشتى ئەگەر ھاتە خوارەۋە بۆ ناۋ سىروشت ۋە كۆمەلگە، خەسلەتە سەرەككەيەكەي كال دەبىتەۋە ۋە خەسلەت ۋە سىروشتى كۆمەلايەتى ۋە سىروشتى پىڭ دەبېرىڭ، دەبىت بە بەشىكى گىنگى دانەبىراۋى پەۋشى ھەلگەۋتى لە ئارادابوۋ، سەيدا سىروش ئەۋ پىۋەرە بەسەر كاروبارى ئايىن ۋە پەيامبەرىتتى ۋە سىروشتا پىادە ۋە جىبەجى دەكات .

- گىشت كاروبارىكى ئەۋديو مېژوۋ، سىنوربەزىن لە پابەندى كات ۋە جىگە نەبىڭ، كاتىك لە كايە ۋە گورەپانى مېژوۋدا جىگىر دەبن، ھەموۋ ھەلومەرچەكانى مېژوۋ دەيانگرىتەۋە ۋە بەسەرياندا جىبەجى دەبىڭ! ئەۋ قسەيەي د . سىروش سىنورى گىشت پىرۋزى ۋە تابۆ ۋە بەھا ئايىنىيەكان كال دەكاتەۋە، ئەگەر بىشئ نەۋنەيەك لە

تەۋراتى مۇسا بخوازىنەۋە، تەنيا بە مەبەستى پوونكىردنەۋە: لە تەۋراتدا ھاتوۋە كە پەبى مۇسا پابەند ۋە پەيوەستى ھىچ كات ۋە سەردەمىك ۋە مېژوويەك نىيە، دەسلەت ۋە توانايى گىشت سىنورىك دەبەزىنن، باشە ئەگەر لە سۆنگەيەكى مېژوويىەۋە سەرنجى پەبى مۇسا بدرىت ۋە پابەندى ھەلومەرچى مېژوويى بگىرىت، ھىچى تر پەب دەمىتتى!

- دوور نىيە بگوتىڭ مەبەستى سەيدا سىروش ئەۋە بوۋە بلىڭ بىرۋكەي پەب بەپىي ھەلومەرچ ۋە پەۋشى مېژوويى، گۆپانى بەسەردا ھاتوۋە! ئەم قسەيە نە پاساۋدانە، نە پوونكىردنەۋەيە، بەلكوۋ ئەگەر پاكىردن نەبىڭ لە بابەتەكە، ئەۋە بەلاپىدا بىردىنەتى .

نە پەب ۋە نە بىرۋكەي پەب ناكىڭ گۆپانىيان بەسەردا بىت لە ئايىنە ئىبراھىمىيەكاندا بە تايىتەي جۈۋەكە ۋە ئىسلام بە جۆرىك پىناسەي پەب كراۋە كە لە ۋىنەي نىيە ۋە (لامەكان ۋە لا زەمانە)، ئەمەش لە خۇيدا بىنەبىرۋكەي پىشەي ھەموۋ جۆرە گۆپانىكە بە ھەر بارىكدا لىك بدرىتەۋە . گۆپان ھەمىشە پەيوەستە بە كات ۋە جىگەۋە، ئەگەر ئەم دوۋانە پەك خىران، ئەمەش ھەر لە مېشك ۋە ناخى دەرووندا دەبىڭ، گۆپان پاشەكشە دەكات! ئەم كىشەيە ھەۋىرەكەي ئاۋىكى زۆر ۋە زەبەندە دەكىشى ۋە بە ھەر لايەكدا بارەكەي بگۆپىڭ ئەنجامىك دەكەۋىتەۋە، نە بە دلى زانايانى ئايىنە ۋە نە فەلسەفە پەسندى دەكات!

ئەگەر خەسلەتى كات ۋە جىگە لە پەبى مۇسا بە دوور بگىرىڭ، ئەۋكاتە بوونى پاستەقىنە (واقىيەي پىالىستى) لە دەست دەدات ۋە دەبىڭ بە بىرۋكەيەك كە تەنيا ھەر لە مېشكدا بوونى دەبىڭ! ئەمەش بەپىي بىنەماكانى لۋجىك لەگەل

پیتاسەى رەبدا نايەتەو و ناگونجى .

۷ - پرسىيارىك كە سەيدا سروشى نىگەران كىردو و وەك كىچ چووتە كەولپەو: خۆى خوا يەكە، راستى و راستەقىنە يەكە، خەلك بە گشت نەتەو و زمان و پەگەز بەندە و داھىنراوى خوان، كەواتە بۆچى ئەم ھەموو ئايىنە ھەمەجۆر و ئەو ھەموو پەيامبەرانە؟! ئەو پرسىيارە لە خۆيدا جۆرە ئامازەيەكە كە ئايىن و پەيامبەرىتى، خەسلەتى كۆمەلايەتى و مرقۇبىيان ھەيە و سنوورى ژيانى جىھان و سروشتى دەوروبەر نابەزىنن، ئەو جىاوازى و ھەمەرەنگىيە ھۆكارە، نەك بەلگە (۸). مرقۇف لە ژياندا مەبەست و ئامانجى دىيارىكراوى ھەيە، ھەندىك بابەت و شەمەك وەك ئامراز بەكاردەھىتى و پەنايان بۆ دەبات بۆ گەيشتنە ئەو ئامانجانە، لەگەل ئەو ھەدا مرقۇف جىھاندىد و بۆچوون و ھەلوئىستى تايىبەتى خۆى دەريارەى جىھانى دەوروبەر ھەيە، ئەو جىھانە و تىكپراى ئامانج و ئامراز و بۆچوون و جىھاندىد لە گۆرپانى ھەمىشە و بەردەوام دان، ئەم پەوشە كۆن و نوئى، پابوردوو و سەردەم لە يەكتىرى جىا دەكاتەو، لىرەو جىاوازى نىو نەتەوھىي سەرھەلدەدات!

- سەيدا سروش پىشت ئەستور بە ئايەتلىكى قورئان دەلئ لە سەرەتادا يەك مىللەت ھەبوو و دوايى ئەو گۆرپانە ھاتووتە كايەو: (سورەتى بەقەرە ئايەتى ۲۱۳: كان الناس امة واحدة فبعث الله النبيين...)

بەلايەو، ھاتنى ئەو ژمارە زۆرە لە پەيامبەران بووتە مايەى گۆرپان و پەرشوبالوى و لە يەكتىرى دابرانى مىللەتان كە ئەو وشەى (ئومەت)يان بەكاردەھىتى، لىرەو جىھانى مرقۇبەرورى بە ھەرکەوتو، ھەرەھا وى بۆ دەچئ كە ئەو

جىاوازى و پەرت بوون و ھەمەرەنگى بوونى گەلان، جىاوازى سەرنجدان و پامان و بىرکردنەو بەدوادا ھاتو، ئەو پەوشەش مرقۇبايەتى مرقۇف (بەشەر) ساغ و پىشتراست دەكاتەو، ئەگەر پەيامبەران ھۆكارى ئەو جىاوازىيەى نىوان مرقۇف و مىللەتان بن، دەبئ سروشى ئاسمانىي ئايىن و پەيامبەران و قورئان چ واتا و پىگەيەكى بمىتى؟! ئەو يە مەبەستى د. سروش كە گوتوويەتى ئايىن و قورئان پەھەندىكى مرقۇبىيان ھەيە و پەنگدانەوھى پەوش و كات و جىگەى سەردەمى دىيارىكراوى خۆيانن.

- ئەگەر بەپىئى شەرىعەتى ئايىن، جىاوازى نىوان ئومەت پەھمەتى بئ، جىاوازى نىوان ئايىنەكان چۆن لىك دەدرىتەو؟! كام ئايىنە لەسەر ھەقە؟! دەكرئ لە يەك كاتدا و لە چوارچىوھى سئ ئايىنى پەبىانى (ئىبراھىمى) سئ جۆر راستى (ھەقىقەت) ھەبئ؟! بوونى پتر لە يەك راستى و پاساودانى چەند راستىيەك بە ھىچ بنەمايەكى ژىر و لوجىك پىشتراست ناكىرتەو. راستى ھەر راستىيە! دوور نىيە گازندەى ئەو بۆچوونە بكرئ و بگوتىرى ئەو تا ھەر لە سەردەمى پەيدا بوونى فەلسەفە لە يۆنان و دواترىش زانايانى زانستى كەلام لە سەردەمى عەبباسىيەكان بوونى دوو جۆر راستىيان دووپات كىردووتەو:

- راستى باوہر و ئىمان .
- راستى ژىرەكى (فەلسەفە)! ئەمە چۆن لىك دەدرىتەو!؟

بوونى ئايىنى جىاواز كە يەك ئامانج بەرجەستە بكن بە سوود و قازانجى ئايىنەكان ناكەوئتەو، چونكە ئەو كاتە قسەكەى سەيدا سروش پىشتراست دەبىتەو كە ئايىن بابەتلىكى دنيايى سروشتى مرقۇبىيە (۹) و بەپىئى گۆرپان

و جياوازی هه لکه وتی له ئارادابوو (واقیع) و پادهی گه شه کردن و پهره سهندنی کولتور و هزر و شارستانی مرۆف، ئایینه کەش پڕیشکی بهرده که وئ.

- به دوا یه کتريدا هاتنی په یامبه ران، هه رگیز جیگۆرکێ نه بووه، کتیبیکی ئاسمانی ئهوی پیش خۆی نه سخ کردوو ته وه، ئه گه له پوانگه ی بپوا و باوه په وه (عه قیده و ئیمان) په سندی بپوا و گومان هه لئه گه رێ، له سۆنگه ی لۆجیک و ژیره وه که هه ردووکیان تانوپۆی فه لسه فه پیک ده هینن، پاسا و نادریته وه. ئه و دوو پڕۆسه یه ی به دوا یه کتريدا هاتنی په یامبه ران که هیزیکێ ده سه لات سنوور به زینتی پابه ند نه بوو به کات و جیگه ناروون و ئه رکی دیاریکراو له پینا و ئامانجی پیشیانه په نگ بۆ پێژراو ناروونی، ئه و جا کتیبیکی پیرۆزی پیش خۆی نه سخ کردوو ته وه، یان ئایه تیک نه سخ بووه ته وه و باشتر له جیگه یدا هاتوو، له دوو پاتکردنه وه و سه لماندنی په وش و سروشتی جیهانی و مرۆفی ئایین به ولاره شتیکی دیکه نییه. گۆرانی په یامبه ران و نه سخ بوونه وه به هه موو شیوازیک پڕۆسه ی گۆرپان پشته راست ده کاته وه، ئه و گۆرانه ش ناکرێ سه روو سروشت (یان وه ک عیسا ییه کان ده لێن مه مله که تی ئاسمان) بگرتته وه. د. سروش بۆ تاووتوو کردنی کاروباری ئایین به گشت په هه نده کانییه وه پشتی کردوو ته باوه پ و بپوا (عه قیده و ئیمان) و په نای بردوو ته به ر ژیر و لۆجیک که پوخته ی چالاکی فه لسه فه پیک ده هینن. ئه و پرسیاره ی لێره دا به بیردا دێ، باشه جه نابی عالییان له وه ئاگادار نه بووه که فه لسه فه ی ئایینی سه ده کانی ناوه پراست به جووله که و مه سیحی و ئیسلامه وه کۆششی دوور خسته وه ی گۆرپان و په گه زی مرۆقییان له سروشتی په ببانیته کردوو ه؟!

ئهنجام

ئه گه مرۆف له به ره مه چاپکراوه کانی سه یدا سروش وردبیته وه، جۆره بیرکردنه وه یه کی نوێ (مودیرن) هه ست پی ده کات که به ژیر و لۆجیک (بیرکردنه وه ی فه لسه فه یی و پریاردان و ئهنجامگیری پشت ته ستوره) پۆلی ئایین و شه ریعت له ژياندا، پێوه ندییان به ژیره وه، ئایا له هه بوونی ئاییندا، یان له نه بوونه که یدا کۆمه لگه، مرۆف چاکتر ده توانی له کایه ی ئابووری و سیاسی و کۆمه لایه تی و ده روونیدا گه شه بکات و په ره بستینی؟! ئه و پرسیاران ه بوون که نیگه رانیان کردوو ه. به لای (د. سروش) ه وه:

یه ک: نوێکردنه وه بریتیه له جیاکردنه وه ی (هه تا هه تایی - ئه به دی) له په وش میژوویی گۆراو.

دوو: هۆکاری چه به ستوویی جیهانی ئیسلام له وه دایه، پێژه یی وه ک په ها داناه، سروشتی میژوویی کردوو به (هه ره کۆن - ئه زه لی).

سێ: ئایین له زانینی ئایین، جیاوازه، یه که میان جیگیره و ناگۆرپ، دووه میان ده گۆرپ و به پێی هه لومه رج و په ره سه ندنی په هه ندی میژوویی، گۆرانی به سه ردا دیت.

چوار: پشتگیری شیوازی حوکمرانی (ولایه تی فه قیه یی) نه کردوو به و پاسا وه ی له گه ل ژيانی سه رده مدا نایه ته وه، ئه مه ش جۆره دوور خسته وه یه کی ئاخوند و پابه رانی ئایینی ده گه یه نی له سیاست و ده ولت به پێوه بردندا.

پینج: ده کرێ سوود له و لایه نانه ی شارستانیته و کولتوری پۆژئاوا وه ریگری که له گه ل تایبه ته ندی کۆمه لگه موسلمانانه کاند دینه وه.

ترجمة: احمد القبانجي، منشورات الجمل، بيروت، لبنان ٢٠٠٩، ص ١٧.
٩ - عبدالكريم سروش: الصراطات المستقيمة، بيروت، لبنان ٢٠٠٩، ص ٥ - ٦، وفي اماكن اخرى.

شهش: خوا سرووش (وهى) پله به پلهى خستووه ته دلى پهمبهرى ئىسلامه وه، ئه وىش پايگه ياندووه و گه ياندوويه تى به خه لك.
حهوت: قورئان دوو لايه نى هه يه، په بىبانى و مرؤفى. ئايهت هه يه به ئاشكرا تاييه يمه ندى گه لى عه ره بى ده رپرپوه، كه وابوو له دوو لايه نى وهى و مرؤفى پيگهاتووه. ناوه روكى قورئان گومان هه لئاگرى و سرووش راسته، به لام داپشتنى قورئان و كردنى به عه ره بى كارى په يامبهرى ئايينه كه بووه. ئه مانه به گشتى تويزينه وهى ئازادى (ئيجتیهادى) عه بدولكه ريم سرووش بوون.

سه رچاوه و په راويز:

- ١ - د. عبدالكريم سروش: نيوهى په نهانى فهيله سووف، وه رگيپرانى: هه سه ن نازدار، سليمانى ٢٠١٢، ل ٢٩.
- ٢ - د. عبدالكريم سروش: بسط التجربة النبوية، ت: احمد القبانجي، منشورات دار الجمل، بيروت ٢٠٠٩، ص ١٢٣ - ١٢٤ وفي اماكن اخرى.
- ٣ - د. عبدالكريم سروش: ئه و سه رچاوه يه خوئى، ل ٢٥.
- ٤ - د. عبدالكريم سروش: ئه و سه رچاوه يه خوئى، ل ٢٧.
- ٥ - ابن خلدون: مقدمة ابن خلدون، دار الشرق العربى بيروت - حلب ٢٠٠٤، ص ٩٨ - ١٠١.
- ٦ - د. عبدالكريم سروش: ئه و سه رچاوه يه خوئى، ل ٣١.
- ٧ - د. عبدالكريم سروش: ئه و سه رچاوه يه خوئى، ل ٢٣.
- ٨ - عبدالكريم سروش: التراث والعلمانية،